



PRODUCTHANDLEIDING EN GEBRUIKSAANWIJZING

Operon®-verlengstuk voor beeldvorming

OZ 7520175: verlengstuk van 91,4 cm (36") zonder steunpoot


OZ 7521275: verlengstuk van 111,8 cm (44") met steunpoot

Operon®-accessoire tafel voor pediatrische patiënten

OZ 7520304 & OZ 7520375

voor tafels uit de D-serie



 <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px;">EC REP</div> Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	
 Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712-737-8688 www.CQmedical.com	<div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px;">CH REP</div>	Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

Operon® is een gedeponeerd handelsmerk van Stryker.

Cidex® is een gedeponeerd handelsmerk van Johnson & Johnson.

Clorox® is een gedeponeerd handelsmerk van The Clorox Company.

INHOUDSOPGAVE

ALGEMENE VOORZORGSMATREGELEN	4
WAARSCHUWINGEN	4
AANVULLENDE WAARSCHUWINGEN.....	4
ERNSTIGE INCIDENTEN.....	4
NOMINALE BELASTING	4
WAARSCHUWINGSLABELS EN BESCHRIJVINGEN	5
BEOOGD GEBRUIK.....	6
BEDIENINGSINSTRUCTIES.....	7
HET INSTALLEREN VAN DE ACCESSOIRES VERLENGSTUK VAN 111,8 CM (44") EN VERLENGSTUK VAN 91,4 CM (36")	7
HET INSTALLEREN VAN HET ACCESSOIRE TAFEL VOOR PEDIATRISCHE PATIËNTEN	11
ONDERHOUD	15

ALGEMENE VOORZORGS- MAATREGELEN

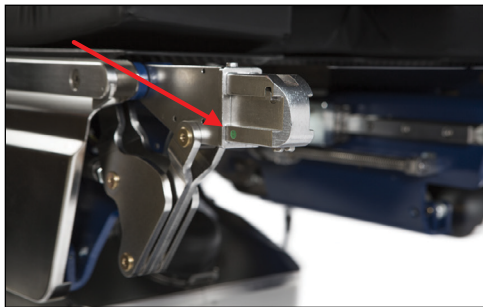
WAARSCHUWINGEN

! WAARSCHUWING! AANPASSING VAN DEZE APPARATUUR IS NIET TOEGESTAAN. WANNEER HET APPARAAT EEN TE GROTE BELASTING ONDERVINDT, BESCHADIGD LIJKT TE ZIJN OF NIET GOED FUNCTIONEERT, DIENT U HET APPARAAT NIET LANGER TE GEBRUIKEN EN CONTACT OP TE NEMEN MET CQ MEDICAL VIA +1 712 – 737 – 8688 OF SUPPORT@CQMEDICAL.COM.

! WAARSCHUWING ! GEBRUIK DE TAFEL OF DE ACCESSOIRES NIET INDIEN DEZE BESCHADIGD LIJKEN TE ZIJN OF ALS HET APPARAAT NIET GOED VASTGEZET KAN WORDEN. CONTROLEER VOOR GEBRUIK OP SCHADE EN SLIJTAGE.

AANVULLENDE WAARSCHUWINGEN

- Gebruik NIET het verlengstuk van 111,8 cm (44") zonder steunpoot.
- Zorg ervoor dat na installatie de groene stippen zichtbaar zijn aan de zijkant van het accessoire. Dit geeft aan dat het accessoire veilig geïnstalleerd en vastgeklemd is, waardoor dit niet kan vallen en letsel bij de patiënt kan veroorzaken.



- Bij een juiste installatie van het Operon®-verlengstuk voor beeldvorming zijn twee personen nodig voor gebruik van de accessoirewagen.
- Voor een juiste installatie van de Operon-tafel voor pediatrie patiënten zijn twee personen nodig.
- Gebruik het Operon-verlengstuk voor beeldvorming of de Operon-tafel voor pediatrie patiënten niet samen met een andere tafel dan een Operon-operatietafel uit de D-Series.

ERNSTIGE INCIDENTEN

Meld ernstige incidenten (bijvoorbeeld incidenten die dodelijk of ernstig letsel als gevolg (kunnen) hebben) bij zowel CQ Medical als de bevoegde autoriteit van uw land.

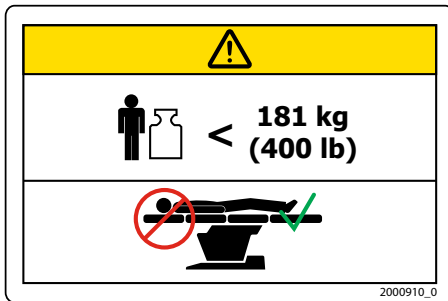
NOMINALE BELASTING

- Belast het verlengstuk in de normale of omgekeerde positie NIET met meer dan 181 kg (400 lb) of 91,4 cm (36 ").
- Belast het verlengstuk in de normale of omgekeerde positie van 111,8 cm (44") met steunpoot NIET met meer dan 340 kg (750 lb).
- Belast het accessoire tafel pediatrie in de normale of omgekeerde positie patiënten NIET met meer dan 34 kg (75 lb).

ALGEMENE VOORZORGS- MAATREGELN

WAARSCHUWINGSLABELS EN BESCHRIJVINGEN

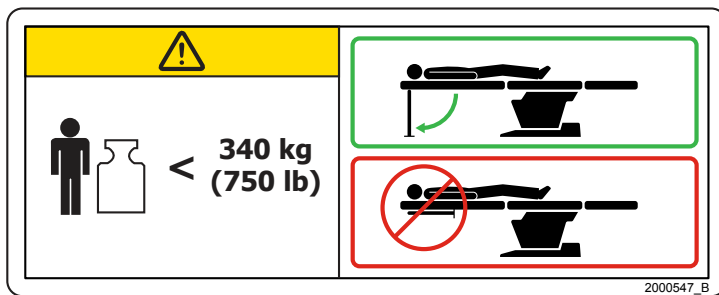
Ga naar CQmedical.com voor een lijst met symbolen en de bijbehorende definities.



NOMINALE BELASTING—OZ 7520175 (VERLENGSTUK VAN 91,4 CM (36"))

UITSLUITEND op het middelste gedeelte bevestigen. Niet aan het ruggedeelte van de tafel bevestigen.

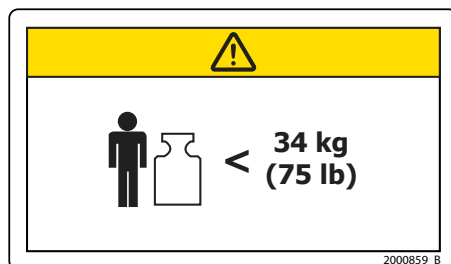
Belast het verlengstuk NIET met meer dan 181 kg (400 lb) en zorg dat het gewicht evenwijdig verdeeld is.



NOMINALE BELASTING—OZ 7521275 (VERLENGSTUK VAN 111,8 CM (44"))

Belast het verlengstuk NIET met meer dan 340 kg (750 lb) en zorg dat het gewicht evenwijdig verdeeld is.

Zet voor gebruik de steunpoot vast.



NOMINALE BELASTING—OZ 7520304 (TAFEL VOOR PEDIATRISCHE PATIËNTEN)

Belast het verlengstuk NIET met meer dan 34 kg (75 lb) en zorg dat het gewicht evenwijdig verdeeld is.

BEOOGD GEBRUIK

De verlengstukken van 91,4 cm (36") en 111,8 cm (44") voor beeldvorming zijn bedoeld voor het ondersteunen van een patiënt tijdens radiologische of chirurgische ingrepen, indien deze samen worden gebruikt met de Operon®-operatietafels uit de D-serie (modellen D 750, D 752, D 760, D 770, D 820, D 830, D 850 en D 860).

De verlengstukken voor pediatrische patiënten zijn bedoeld voor het ondersteunen van een patiënt tijdens chirurgische ingrepen, indien deze samen worden gebruikt met de Operon®-operatietafels uit de D-serie (modellen D 750, D 752, D 760, D 770, D 820, D 830, D 850 en D 860).

! OPMERKING ! Krachtens de federale wetgeving van de Verenigde Staten van Amerika mag dit hulpmiddel uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht.

Patiëntendoelgroepen

Patiënten die een algemene medische of chirurgische procedure ondergaan waarbij diagnostische beeldvorming wordt gebruikt.

Beoogde gebruikers

De beoogde gebruiker van de producten is iemand die in aanmerking komt volgens de eisen van het regelgevingsgebied.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

HET INSTALLEREN VAN DE ACCESSOIRES VERLENGSTUK VAN 111,8 CM (44") EN VERLENGSTUK VAN 91,4 CM (36")

- Zorg ervoor dat de vloervergrendeling van de tafel goed vastzit. (Zie Afb. 1.)
- Inspecteer voor het installeren eerst de tafel en het accessoire op slijtage of schade.

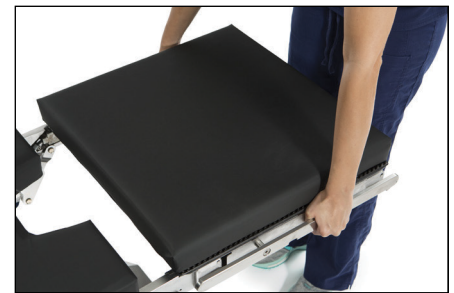
! WAARSCHUWING ! VOOR EEN JUISTE INSTALLATIE VAN HET ACCESSOIRE VERLENGSTUK VOOR BEELDVORMING ZIJN TWEE PERSONEN NODIG.

Aan het zitgedeelte (van de beensteun) installeren

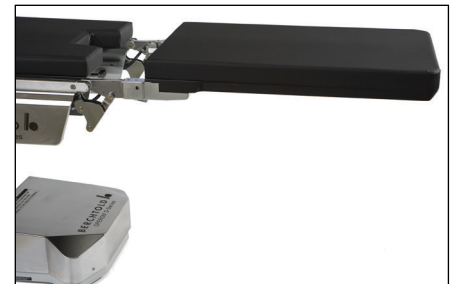
1. SCHUIF de tafel naar het VOETENEINDE.
2. Verwijder het beengedeelte van de tafel. (Zie Afb. 2.)
3. Breng de beensteun op gelijke hoogte door op de knop 'LEVEL' (Gelijkmaken) van de tafelbedieningspendel te drukken.
4. Bevestig het verlengstuk voor beeldvorming op de beensteun. Deze zal zich vastklikken. Wanneer het verlengstuk is bevestigd op de beensteun, ontstaat er een gat tussen het verlengstuk en het zitgedeelte van de tafel. (Zie Afb. 3.)
5. Verwijder het zitkussen om de vulplaat voor het verlengstuk voor beeldvorming te installeren (OZ 7522675). (Zie Afb. 4.)



Afbeelding 1



Afbeelding 2



Afbeelding 3



Afbeelding 4

BEDIENINGSINSTRUCTIES

6. Bevestig het zitkussen weer op de tafel. (Zie Afb. 5.)



Afbeelding 5

7. Plaats het vulkussen voor het verlengstuk voor beeldvorming om het gat op te vullen. (Zie Afb. 6.)

! OPMERKING ! De vulplaat met kussen voor het verlengstuk voor beeldvorming dient afzonderlijk besteld te worden. Deze maakt geen deel uit van het standaardpakket.



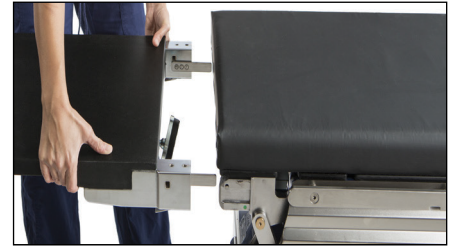
Afbeelding 6

8. Verwijder het hoofd- of ruggedeelte van de tafel zoals nodig is voor de positionering van de patiënt.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

Op de plaats van het hoofd- en ruggedeelte installeren voor het verlengstuk van 91,4 cm (36 ") en 111,8 cm (44 ") (Zie Afb. 7.)

1. SCHUIF het tafelblad helemaal naar het hoofdeinde.
2. Breng de rugsteun op gelijke hoogte door op de knop 'LEVEL' (Gelijkmaken) van de tafelbedieningspendel te drukken.
3. Maak het hoofd- en ruggedeelte los.
4. Vervang het ruggedeelte door het verlengstuk voor beeldvorming van 91,4 cm (36 ") of 111,8 cm (44 ").

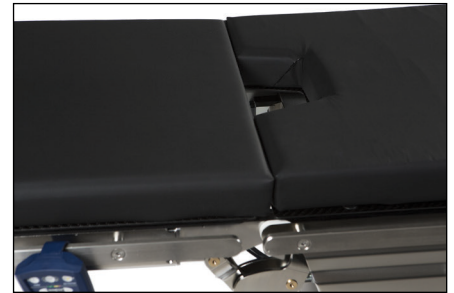


Afbeelding 7

! OPMERKING ! Wanneer het verlengstuk is bevestigd op de beensteun, is er nog steeds een gat in het zitgedeelte. (Zie Afb. 8.) Een perineale vulplaat met kussen (OZ 7519975) kan worden gebruikt om dit gat te vullen.

5. Voor het installeren van de perineale vulplaat, verwijdert u het zitgedeelte en bevestigt u de perineale vulplaat met kussen. (Zie Afb. 9.)

! OPMERKING ! De perineale vulplaat maakt geen onderdeel uit van het standaardpakket en dient afzonderlijk besteld te worden.



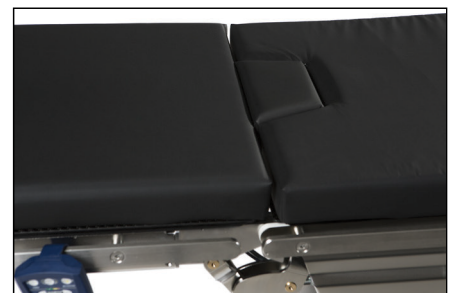
Afbeelding 8

6. Bevestig het zitkussen weer op de tafel. (Zie Afb. 10.)



Afbeelding 9

7. Verwijder het beengedeelte zoals nodig is voor de positionering van de patiënt.

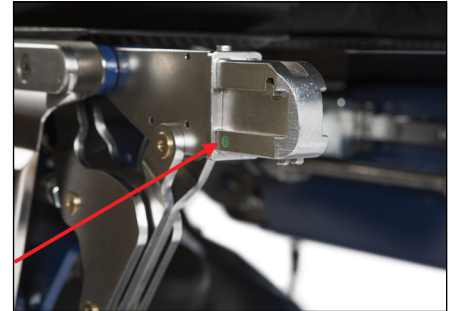


Afbeelding 10

BEDIENINGSINSTRUCTIES

- Om een veilige bevestiging te kunnen garanderen dient u er zeker van te zijn dat de groene stippen zichtbaar zijn op het verlengstuk van 91,4 cm (36") en die van 111,8 cm (44"). (Zie Afb. 11.)

! WAARSCHUWING ! MAAK DE STEUNPOOT NIET LOS WANNEER ER EEN PATIËNT OP DE TAFEL LIGT.



Afbeelding 11

Het aanpassen en instellen van de steunpoot van het verlengstuk van 111,8 cm (44")

- Trek aan de getoonde vergrendeling terwijl u de poot vasthoudt om deze ontgrendelen. (Zie Afb. 12.)
- Zorg ervoor dat de poot in de juiste positie staat: haaks op de vloer en in contact met de vloer, zodat het gewicht van het verlengstuk wordt gedragen en vergrendel vervolgens de knop zoals weergegeven.



Afbeelding 12

Het verwijderen van het verlengstuk voor beeldvorming van de tafel

- Verwijder alle accessoires die mogelijk aanwezig zijn op het verlengstuk voor beeldvorming.
- Trek aan de vergrendeling van de steunpoot om de poot los te maken. (Zie Afb. 13.)
- Haal de poot volledig van onder het verlengstuk uit en draai de knop los. Verleng de poot tot het uiteinde van het verlengstuk en draai de knop vast. (Zie Afb. 13.)
- Maak, met hulp van een tweede persoon, de vergrendelingen op het verlengstuk los en verwijder het accessoire voorzichtig. (Zie Afb. 14.)



Afbeelding 13



Afbeelding 14

! WAARSCHUWING ! VOOR HET VERWIJDEREN VAN HET ACCESSOIRE ZIJN MINSTENS TWEE PERSONEN NODIG.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

HET INSTALLEREN VAN HET ACCESSOIRE TAFEL VOOR PEDIATRISCHE PATIËNTEN

- Zorg ervoor dat de vloervergrendeling van de tafel goed vastzit. (Zie Afb. 15.)
- Inspecteer voor het installeren eerst de tafel en het accessoire op slijtage of schade.

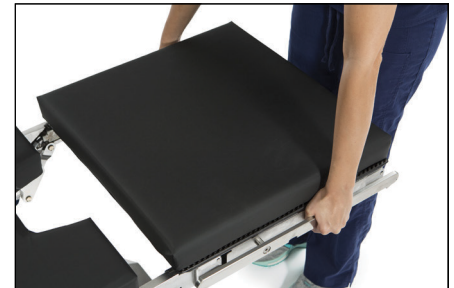
! WAARSCHUWING ! VOOR EEN JUISTE INSTALLATIE VAN DE OPERON-TAFEL VOOR PEDIATRISCHE PATIËNTEN ZIJN TWEE PERSONEN NODIG.

Aan het zitgedeelte (op de beensteun) installeren in een normale positie

1. SCHUIF de tafel naar het VOETENEINDE.
2. Verwijder het beengedeelte van de tafel. (Zie Afb. 16.)
3. Breng de beensteun op gelijke hoogte door op de knop 'LEVEL' (Gelijkmaken) van de tafelbedieningspendel te drukken.
4. Bevestig de tafel voor pediatrische patiënten op de beensteun. Deze zal zich vastklikken. Wanneer het verlengstuk is bevestigd op de beensteun, ontstaat er een gat tussen het verlengstuk en het zitgedeelte van de tafel. (Zie Afb. 17.)
5. Verwijder het zitkussen om de vulplaat voor het verlengstuk voor beeldvorming te installeren (OZ 7522675). (Zie Afb. 18.)



Afbeelding 15



Afbeelding 16



Afbeelding 17



Afbeelding 18

BEDIENINGSINSTRUCTIES

6. Bevestig het zitkussen weer op de tafel. (Zie Afb. 19.)



Afbeelding 19

7. Plaats het vulkussen voor het verlengstuk om het gat op te vullen. (Zie Afb. 20.)

! OPMERKING ! De vulplaat met kussen voor het verlengstuk dient afzonderlijk besteld te worden. Deze maakt geen deel uit van het standaardpakket.



Afbeelding 20

8. Verwijder het hoofdgedeelte van de tafel.

Het installeren in de omgekeerde positie (Zie Afb. 21.)

1. SCHUIF de tafel helemaal naar het hoofdeinde.
2. Maak het hoofd- en ruggedeelte los.
3. Breng de tafel op gelijke hoogte door op de knop 'LEVEL' (Gelijkmaken) van de afstandsbedieningspendel te drukken.
4. Vervang het ruggedeelte met de tafel voor pediatrische patiënten.



Afbeelding 21

! OPMERKING ! Wanneer de tafel voor pediatrische patiënten is bevestigd op de beensteun, is er nog steeds een gat in het zitgedeelte. (Zie Afb. 22.) Een perineale vulplaat met kussen (OZ 7519975) kan worden gebruikt om dit gat te vullen.

5. Plaats de tafel OMGEKEERD door de grote profielsteun van de tafel richting anesthesie te draaien.
6. Druk op de knop op de positie REVERSE (Omkeren) op de afstandsbedieningspendel.



Afbeelding 22

BEDIENINGSINSTRUCTIES

7. Verwijder het kussen van het zitgedeelte en bevestig de perineale vulplaat met kussen. (Zie Afb. 23.)

! OPMERKING ! De perineale vulplaat maakt geen onderdeel uit van het standaardpakket en dient afzonderlijk te worden besteld.



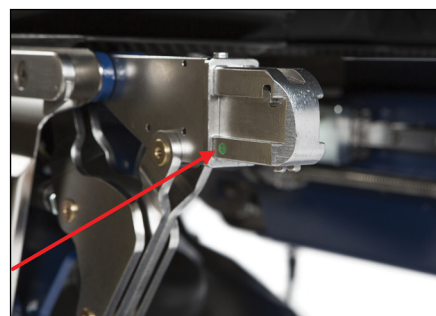
Afbeelding 23

8. Bevestig het zitkussen weer op de tafel. (Zie Afb. 24.)



Afbeelding 24

9. U dient er zeker van te zijn dat de groene stippen zichtbaar zijn op de tafel voor pediatrische patiënten. (Zie Afb. 25.)



Afbeelding 25

BEDIENINGSINSTRUCTIES

HET VERWIJDEREN VAN HET ACCESSOIRE TAFEL VOOR PEDIATRISCHE PATIËNTEN OF TAFEL

1. Verwijder alle accessoires die mogelijk aanwezig zijn op de tafel voor pediatrische patiënten.
2. Maak, met hulp van een tweede persoon, de vergrendelingen (zie Afb. 26) op de tafel voor pediatrische patiënten los en verwijder het accessoire voorzichtig.

! WAARSCHUWING ! VOOR HET VERWIJDEREN VAN HET ACCESSOIRE ZIJN MINSTENS TWEE PERSONEN NODIG.

! WAARSCHUWING ! DE PATIËNT MAG NIET OP DE TAFEL LIGGEN WANNEER DE TAFEL VOOR PEDIATRISCHE PATIËNTEN WORDT VERWIJDERD. CONTROLEER VOOR GEBRUIK DE TAFEL EN ACCESSOIRES OP SCHADE EN SLIJTAGE.

! WAARSCHUWING ! GEBRUIK DE TAFEL OF DE ACCESSOIRES NIET INDIEN DEZE BESCHADIGD LIJKEN TE ZIJN OF ALS HET APPARAAT NIET GOED VASTGEZET KAN WORDEN.



Afbeelding 26

ONDERHOUD

HET REINIGEN VAN HET SYSTEEM

De accessoires verlengstuk voor beeldvorming en tafel voor pediatrische patiënten kunnen gereinigd worden met een mild niet-schurend reinigings- of desinfectiemiddel. Breng om te reinigen de oplossing aan op een schone doek en veeg het oppervlak af.

HET DESINFECTEREN VAN HET SYSTEEM

De volgende reinigingsmiddelen zijn getest en goedgekeurd voor het reinigen van de oppervlakken van de accessoires verlengstuk voor beeldvorming en tafel voor pediatrische patiënten. Voor het desinfecteren van het oppervlak raadpleegt u de instructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel.

- Water
- Een oplossing van 10% Clorox®-bleekmiddel
- Isopropylalcohol
- Een met 2,4% Cidex® geactiveerde dialdehydeoplossing
- Water en zeep

HET REINIGEN EN DESINFECTEREN VAN HET SYSTEEM

Reinig en desinfecteer het apparaat grondig na ieder gebruik met behulp van een quaternaire ammoniumdesinfectie-/reinigingsoplossing in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant om desinfectie op laag niveau te behalen.

ROUTINE-INSPECTIE

Controleer op deuken of beschadigingen op de aansluitingen van het verlengstuk voor beeldvorming.

Controleer op deuken of beschadigingen op de aansluitingen van de tafel voor pediatrische patiënten.

Controleer op deuken of beschadigingen op de steunpoot van het verlengstuk voor beeldvorming (indien geïnstalleerd) en zorg ervoor dat de vergrendelingen soepel kunnen bewegen en de telescopische beweging van de poot goed functioneert.

Zorg er, voorafgaand aan het installeren van accessoires, voor dat het aansluitingspunt van de operatietafel waar het verlengstuk voor beeldvorming op wordt vastgemaakt niet beschadigd of verbogen is.

Zorg er, voorafgaand aan het installeren van accessoires, voor dat het aansluitingspunt van de operatietafel waar de tafel voor pediatrische patiënten wordt vastgemaakt niet beschadigd of verbogen is.

Controleer de kussens op vuil, verkleuring en scheuren. Reinig het kussen opnieuw om vuil te verwijderen (bio-materiaal) en vervang het kussen indien dit verkleurd of gescheurd is.



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.CQMedical.com

☎ +1 712.737.8688 / 800.842.8688

✉ info@CQMedical.com

2007720_NL_1
2025-04